

### ✿ 主な内容 ✿

- P2 国民健康保険証が更新/市民活動センターのスタッフを募集
- P3 知的・精神障害者の職場実習事業を開始/市民プールがオープン/麻しん・風しんの予防接種が変更/市長室だより

発行/柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 ☎(04)7166-6026 編集/広報広聴課 発行日/毎月1日・15日

# 柏まつり

ギラギラ燃える柏の夏は、すぐそこに——。例年60万人以上が訪れる恒例の「柏まつり」が、7月29日(土)・30日(日)に柏駅周辺で開かれます。かき氷やパイナップルを食べながら歩き回るのもよし、輪おどりに参加して汗をかくのもよし。さあ、みんなで夏の祭典を思う存分満喫しましょう。

**開** 柏まつり実行委員会  
☎7162-3315

※ピンク色の催しは東口、緑色の催しは西口で行われます

29日(土)	午後2時	3時	4時	5時	6時	7時	8時	9時	30日(日)	午後2時	3時	4時	5時	6時	7時	8時	9時
	ミュージック&花自動車パレード					柏ねぶたパレード				ミュージック&花自動車パレード							
		柏おどりパレード				みこしパレード					柏おどりパレード						
			柏おどりコンテスト				輪おどりの(東口)										輪おどりの(西口)
							輪おどりの(西口)										輪おどりの(西口)
							ステージイベント(東口・西口)										ステージイベント(東口・西口)

## まつり

### 輪おどり(自由に参加できます)

午後7時半～9時  
=東口サンサン通り  
午後8時～9時  
=西口駅前広場

### 柏おどりコンテスト

午後3時45分～6時半  
西口駅前広場

### 柏ねぶたパレード

午後6時～8時  
コース:西口駅前広場を中心に、柏南口商店会・西口本通り商店会・あさひ通り商店会・西口商店会を回ります

### 柏おどりパレード

午後3時半～5時  
コース:ミュージック&花自動車パレードと同じ

午後3時～4時半  
コース:(出)と同じ

### ステージイベント

午後2時～9時  
東口・西口ステージ  
オープニングセレモニー、小学生の吹奏楽演奏、吹奏楽部・海上自衛隊横須賀音楽隊による演奏、ガム民俗舞踊団によるダンスなど

### サンサン広場

- ▶レイソル後援会コーナー  
レイソル後援会の会員募集、レイソルのPRなど
- ▶ぼい捨て等防止キャンペーン  
皆さんが自由に参加できる清掃活動
- ▶友好都市提携15周年記念ガム展  
写真パネルや交流のあゆみなどを展示(2面参照)

### サンサン広場下

- ▶ふるさと交流コーナー  
青森県つがる市柏支所・福島県只見町の特産品即売など
- ▶そごう第2駐車場(サンサン通り)
- ▶柏市工業祭(午後8時半まで)  
市内の優れた工業製品の展示販売、北総太鼓、バンド演奏など

### みこしパレード

午後6時～8時  
コース:二番街～駅前通り～鮎芳前

午後4時～6時半  
コース:鮎芳前～駅前通り～スカイプラザ裏～駅前通り～鮎芳前

### ミュージック&花自動車パレード

午後2時15分～3時45分  
コース:NTT～南本町通り～本町通り～駅前通り～スカイプラザ裏～サンサン通り～そごう第2駐車場



### 柏まつり期間中の規制等にご協力を

- ★交通規制を行います※地図上、●の色の所が交通規制区域(●の色の所は一方通行)会場周辺では、2日間とも午後1時～10時に交通が規制されます
- ★柏駅東口エスカレーターは運転を停止します  
7月29日(土)・30日(日)の正午～午後10時半は、安全確保のため、スカイプラザ脇のエスカレーターの運転を停止します。なお、エレベーターは通常どおり運転します
- ★市営駐車場(柏セントラルプラザ内)は、2日間とも利用できません

### ご注意ください! 柏まつりに合わせて放置自転車は撤去します

7月27日(木)・28日(金)  
柏駅東口・西口の自転車等放置禁止区域内  
撤去した自転車は2カ月経過後に処分します。  
返還には、1台当たり3,000円の保管手数料がかかります

圏交通施設課 ☎7167-1304

# 有効期限は7/31まで

## 国民健康保険証が更新されます

現在の国民健康保険被保険者証が7月31日(月)の有効期限が切れることから、新しい保険証を7月中旬に住民登録地に郵送します。今回更新する保険証も、加入者個人が一人に一枚お持ちになれるカードタイプです。

保険証の色は一般用は薄いピンク色、退職者用は薄い銀色、高齢受給者証は保険証と一体化されています。高齢受給者証

現在、国民健康保険被保険者証が7月31日(月)の有効期限が切れることになり、新しい保険証を7月中旬に住民登録地に郵送します。今回更新する保険証も、加入者個人が一人に一枚お持ちになれるカードタイプです。

保険証の色は一般用は薄いピンク色、退職者用は薄い銀色、高齢受給者証は保険証と一体化されています。高齢受給者証

細かく切るなど、確実に処分してください。

また、柏市から転出した場合や、職場の健康保険に加入・脱退した場合、十四日以内に届け出が必要となります。なお、転出した日や職場の健康保険に加入した日から国民健康保険は使用できませんのでご注意ください。

判定基準と高額療養費自己負担限度額が変更

七十歳以上のかたで申請により一割に変更できるかたや、高額療養費を「一般」に据え置きできるかたには申請書を送付する必要があります。

■表1 70歳以上のかたの医療負担割合が変わります

内容	改正時期	改正前	改正後	備考
一定以上所得者(市税課税所得145万円以上のかた)の割合	平成18年10月1日から	2割	3割	対象者には9月1日に保険証を郵送
一部負担の割合が2割(改正後3割)のかたの割合	平成18年8月1日から	70歳以上のかたの収入額の合計 単身の場合484万円未満 複数の場合621万円未満	70歳以上のかたの収入額の合計 単身の場合383万円未満 複数の場合520万円未満	負担割合の変更は申請が必要
一部負担の割合が2割(改正後3割)のかたで、自己負担限度額が「一般」に据え置き(別表2参照)の基準	平成18年7月20日から	-	市税課税所得が145万円以上213万円未満のかた(申請不要) 70歳以上のかたの収入額の合計が383万円以上484万円未満(単身の場合)か520万円以上621万円未満(複数の場合)のかた(申請必要)	保険証が療養給付(2割)と「一般」に据え置き(別表2参照)の基準
低所得I区分者の対象範囲の拡大	平成18年8月1日から	年金所得控除額65万円以下	年金所得控除額80万円以下	

医療制度改革に伴い、8月からは七十歳以上のかたの負担割合の判定基準が、また10月からは、高額療養費・高額医療費の自己負担限度額が変更になります。

七十歳以上のかたは、7-1129

## 知識と経験を生かしてみませんか

### 市民活動センタースタッフ募集

市では、今秋オープンする「柏市民活動センター」で市民活動活動を支援するアシスタントスタッフを募集します。

柏市民活動センターは、市民公益活動の活性化のため、市民公益活動を行っている団体の活動を打ち合わせができるスペースや会議室、印刷機

などを備えた作業室もあり、活動を支援します。

主な業務内容 市民公益活動に関する相談・受付・情報収集や提供・センターの管理運営など

対象 市民公益活動に興味があり、ワード・エクセルなどパソコンを使用できるかた

勤務開始 10月から

勤務時間等 週一日(四日間勤務、午前9時半～午後9時半の間で一日三時間以上(勤務日、時間応相談))

勤務場所 柏市民活動センター(予定地:柏一丁目五十一番)

応募方法 市民活動推進課(市役所第二庁舎一階)で配布している所定の申込書に必要事項を書き、〒277-1126 柏市民活動推進課へ、7月28日(金)までに郵送(当日消印有効)するか直接持参を※申込書は、市のホームページ「かしわシティネット」(アドレスは一面欄外)からダウンロード可

選考方法 書類選考と面接(市民公益活動団体での活動経験のあるかたは選考時に優遇) ※採用の可否にかかわらず結果は全員に通知します

費用 往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央視聴覚ライブラリーへ、7月15日(土)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

〒167-1126

■表2 10月から高額療養費の自己負担限度額が変わります

区分	現行		改正後(平成18年10月1日予定)	
	自己負担限度額(月額)	区分	自己負担限度額(月額)	区分
一般医療対象者(70歳未満)	139,800円+(実質医療費-466,000円)×1%	上位所得者(基礎控除後の総所得が670万円を超える世帯)	150,000円+(実質医療費-500,000円)×1%	上位所得者(基礎控除後の総所得が630万円を超える世帯)
	72,300円+(実質医療費-241,000円)×1%	一般	80,100円+(実質医療費-267,000円)×1%	一般
	35,400円	低所得者(市民税非課税世帯)	35,400円	低所得者(市民税非課税世帯)
70歳以上の高齢者(70歳の翌月から)	自己負担限度額(月額)		自己負担限度額(月額)	
	負担区分		負担区分	
	40,200円	2割 一定以上(現役並)所得者(市民税課税所得145万円以上のかた)	44,400円	3割 一定以上(現役並)所得者(市民税課税所得145万円以上のかた)
	12,000円	1割 一般	12,000円	1割 経過措置対象者(別表1) 一般
	24,600円	1割 低所得者II(市民税非課税世帯)	24,600円	1割 低所得者II(市民税非課税世帯)
	8,000円	1割 低所得者I(市民税非課税世帯)※年金収入65万円以下等	8,000円	1割 低所得者I(市民税非課税世帯)※年金収入80万円以下等

※1 実質医療費とは、保険診療にかかる費用の総額(10割分)のことをいいます  
 ※2 入院時の食事代や差額ベッド代など保険診療にならないものは、高額療養費の算定から除かれます  
 ※3 高額療養費に該当されるかたには、保険年金課から申請書を送付します(審査機関を経ますので、診療月から3カ月以降の発送となります)

## ~天体写真講座~ ~星を見る会~

## 真夏の夜空を見てみよう!

### 星の写真展 開催

と き 8月6日(日)①天体写真講座=午後5時~6時②星を見る会=午後6時~8時半※②は天候不良の場合19日(土)

と ころ 中央公民館

対 象 市内在住・在勤・在学で小学生以上のかた、各45人

内 容 ①=デジタルカメラによる天体写真の撮り方を学びます②=天体望遠鏡で星を観察します

費用 無料

申し込み 往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央視聴覚ライブラリーへ、7月15日(土)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

〒167-1126

と き 8月6日(日)~20日(日)午前9時~午後5時(最終日は午後3時まで)

と ころ 中央公民館

費用 無料

申し込み 当日、会場へ直接

## グアムとの交流15周年

### 柏まつりで交流会

柏市と米国グアムが1991年11月に友好都市提携を行い、今年で15周年を迎えます。グアムとの交流は柏まつりを通じ始まりました。15年の歩みを写真パネル等で紹介する「グアム展」やグアム民俗舞踊団によるダンス交流など記念事業を行います。また、毎年来柏しているミス・グアムもセレモニー・パレードなどに参加します。いずれも費用は無料です。ぜひお越しください。

#### ●グアム展

と き 7月29日(土)・30日(日)午後2時~9時

と ころ 柏駅東口サンサン広場

#### ●ダンスショー・交流

と き 7月29日(土)午後5時~5時15分・30日(日)午後4時~4時20分

と ころ 柏駅東口ステージ

# 職場実習をしませんか 知的・精神障害者のかたを募集

市では、一般就労が困難な知的障害者と精神障害者のかたを対象に、市役所内で事務補助業務を行っていただく、知的・精神障害者職場実習事業を始めます。

一般企業に就職を希望される障害者のかたは増加傾向にあります。雇用状況は厳しく、離職されるかたも増えていきます。一人一人にあった能力の開發が求められています。そのため、今回の事業は、障害者のかたが事務補助業務を行うことにより、一般企業での就労に向けて、職場の適応訓練を受けていただくとともに、来庁者の皆さんに障害者のかたに対する理解を深めてもらうために行うものです。

**対象** 次の①～⑤の要件をすべて満たすかた① 市内在住で、市の住民基本台帳か外国人登録原簿に登録されているかた② 療育手帳か精神障害者保健福祉手帳を交付されているかた③ 基本的な生活習慣を身に付け、将来、一般企業で就労を目指す意欲のあるかた④ 自力で通勤ができるかた(家族等による送迎でもよい)⑤ 補助者なしで職務ができるかた

**採用予定者数** 知的障害者 7 精神障害者 11 計 18名

**知的障害者** 7 1 1 3 6

**採用予定者数** 知的障害者 7 精神障害者 11 計 18名

**採用予定時期・期間** 原則として平成18年9月1日以降の採用で、最長三カ月間

**勤務日数・時間** 週五日、一日五時間程度

**職務内容** 一般事務補助(書類の確認・整理、データ入力、計算事務補助など)

**賃金(時給)** 七百九十円 ※交通費は別途支給

**選考方法** 書類審査・面接

**申し込み** 障害福祉課(市役所第一庁舎二階)、保健福祉課(沼南庁舎一階)で配布している職場実習申込書に必要事項を書き、写真をはって、7月21日(金)までに障害福祉課へ直接持参を(郵送は不可)

**障害福祉課** ☎716

## 市長室だより 本多 晃



先月から野菜の高値が続いています。市内若柴にある市の公設市場に問い合わせたところ5月・6月は、卸値でもキャベツ、キュウリなどが、六割ほど高い価格で取り引きされたとのことです。春から夏にかけての低温と日照不足が、値段を押し上げた原因のようです。

公設市場には国内外から、毎日二百トン近い生鮮食料品が運び込まれます。その何割かは、皆さんの胃袋に収まっているはずですが、柏市の公設市場は昭和46年の開設以来、食の流通拠点、地域経済の拠点として重要な働きをしてきました。その公設市場が今、岐路に立たされています。

全国の公設地方卸売市場の中では四番目の実績をあげていますが、昔に比べると、

## 「身近な市場」を求めて

ここ十年間で野菜、果物、魚などの取扱高は、おおよそ三分の二に減少しています。変化の激しい流通の世界の中で、今後の公設市場をどうするか。この3月に市場審議会から地域の拠点市場として、新たな場所に移転し再整備する方針が示されました。

現在の公設市場は基線道路やインターチェンジに近く、立地条件は恵まれています。将来はこれに加えて市場間の競争に耐えうる規模、消費者の要求にこたえうる食品の安全、品質管理、生産者と小売を結ぶ情報機能などを備えていなければなりません。

## 麻しん 風しんの予防接種が変わりました

これまで、麻しん・風しんの単抗原ワクチンを接種済みのかたは、2期混合ワクチンの接種対象外でしたが、6月2日からは接種できるようになりました。2期混合ワクチンの接種時期は、5歳から7歳未満で小学校就学前の1年間です。

なお、麻しん・風しんのどちらかにかかったことのあるかたは、麻しんまたは風しんの単抗原ワクチンの接種となります。

※接種されるときはかかりつけ医に相談してください。

園健康推進課 ☎7164-3333

## 市民プールがオープン

名施設	ひばりが丘プール	明原プール	逆井プール	船戸プール	塚崎プール	大津ヶ丘プール	柳戸プール
番電話	7167-8024	7144-5759	7175-7201	7131-0050	7193-3852	7193-6116	7193-3853
期開	7月2日(日)～9月3日(日)※7月12日(水)は中学校総合体育大会のためひばりが丘市民プールは一般利用不可				7月第1・第2土・日曜日と7月15日(土)～8月31日(木)		8月1日(火)～10日(木)
開場	午前9時～午後5時(1回目＝午前9時～11時、2回目＝正午～午後2時、3回目＝午後3時～5時) ※2時間単位入れ替え制			午前9時～午後4時(1回目＝午前9時～正午、2回目＝午後1時～4時) ※3時間単位入れ替え制		午前9時半～午後5時(1回目＝午前9時半～11時半、2回目＝午後0時半～2時半、3回目＝午後3時～5時) ※2時間単位入れ替え制	
入場	一般190円 生徒(高校生以下) 60円			一般390円、生徒(高校生以下) 130円		一般210円 生徒(中学生以下) 100円	
内施設	50m・25m・幼児プール	25m・幼児プール	25m・幼児プール	流水・スライダー・幼児プール	25m プール	25m・幼児プール	25m プール
地所在	ひばりが丘18-2	明原3丁目1-10	逆井145	船戸山高野170-1	塚崎1454	大津ヶ丘2丁目1	柳戸690
最寄りの交通機関	柏駅東口から「常盤台」行きバスで「緑ヶ丘」下車、徒歩2分	柏駅西口から柏中学校方面へ徒歩8分、西口第一公園内	東武野田線逆井駅から徒歩20分、逆井運動場内(藤心小学校隣)	柏駅西口から「市立高校」行きバスで終点下車、徒歩10分	東武野田線高柳駅から「柏駅東口・沼南庁舎」行きバスで「根郷」下車、徒歩1分	柏駅東口から「大津ヶ丘団地」行きバスで「大津ヶ丘2丁目」下車、徒歩1分	柏駅東口から「手賀の丘公園・手賀布瀬」行きバスで「手賀中学校前」下車、徒歩2分

### ご利用の注意

- プール施設内ではルールを守り、監視員の指示に必ず従ってください
- プールサイドでは、履物の使用・飲食は禁止です(水分補給に伴う飲み物は可。ただしアルコール類は禁止)
- 髪の長いかたは、帽子を着用してください
- 体調不良時は、プールに入らないようにしましょう
- ひばりが丘・明原・柳戸市民プールには、駐車場がありません。船戸・逆井・大津ヶ丘・塚崎市民プールには駐車場がありますが、収容台数が少ないため、電車がバスを利用してください
- 自転車は決められた場所に置き、鍵は必ず掛けるようにしてください
- 更衣室のロッカーはコイン式です。ひばりが丘・明原・逆井・船戸市民プールは10円硬貨、塚崎・大津ヶ丘・柳戸市民プールは100円硬貨をご用意ください(硬貨は使用後戻ります)
- 荒天、水温の低い場合等、休場する場合がありますので、ご了承ください

園スポーツ課 ☎7191-7399

## 市立柏高校サマースクール(市民開放講座)

市立柏高等学校(船戸山高野)では、夏休み期間を利用して、市民のかたを対象にしたサマースクールを別表のとおり開講します。奮ってご参加ください。

**申し込み** 往復はがきに「開放講座希望」と明記し、希望する講座名・住所・氏名(ふりがな)・生年月日(年齢)・電話番号と返信面のある先を書いて、〒277-0801船戸山高野325-1 市立柏高等学校へ、7月8日(土)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選。結果は全員に通知

**その他** 費用は初日に持参を

講座名	とき	対象	内容	費用
中国語(初級)	7月25日(火)～28日(金) 午前9時～正午	初めてのかた、15人	発音、会話、漢詩等の音読など	200円(教材費)
旅行英会話(初級)	7月25日(火)～28日(金) 午前9時～11時	社会人のかた、30人	ALTによる英会話指導	200円(教材費)
彫金教室	7月25日(火)～28日(金) 午前9時～正午	初心者、20人	銀を使ったアクセサリー作り	1,500円(教材費)
パソコン講座	8月2日(水)～4日(金) 午前9時～午後3時	初心者、30人	ワード2002によるワープロ入門 ※昼食持参	1,000円(教材費)
たのしい科学入門	7月27日(木) 午前9時～正午	小学生以上、30人	楽しく遊びながら科学を学びます	無料
水泳教室(初級)	7月25日(火) 午前9時～正午	中学生以上、20人	クロールで25メートル泳ぎます	150円(保険料等)
バスケット教室	8月25日(金) 午前9時～正午	小・中学生、100人	基本プレーを学びます	300円(保険料等)

園市立柏高等学校 ☎7132-3460

## トランス入市青少年との交流会

**ところ** 7月28日(金)午前9時半～午後4時半  
さわやかちば県民プラザ  
市内在住の中学～大学生、12人姉妹都市米国・トランス市の青少年と一緒に料理やスポーツ・レクリエーションをします

**費用** 500円

**申し込み** はがきに「トランス市青少年との交流会希望」と明記し、住所・氏名・学年・電話番号・メールアドレス(あるかただけ)を書いて、〒277-0852旭町1丁目4-18後藤ビルⅢ 柏市国際交流協会事務局へ、7月15日(土)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

園柏市国際交流協会事務局 ☎7144-1300

中央公民館のパソコン講座

※費用は①・③は100円(CD-R代)、②は無料。①は上履き・下履き入れ、②はDOS-Vの初期化したデータの入っていないフロッピーディスク1枚の持参を。講師はパソコンボランティア

Table with 5 columns: 講座名, とき, ところ, 対象, 内容. Includes courses on painting postcards, word processing, and digital illustration.

各講座ごとに、往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、7月11日(火)までに郵送で(必着) ※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は抽選

中央公民館 ☎7164-1811

伝言板

Message Board

催し・講習会

年金者組合我孫子ウオーク 7/25の9時半、JR 柏駅中央口集合。先着15人。志賀直哉邸跡、白樺文学館など。無料。米山☎7143-7969

近セ=近隣センター、中公=中央公民館、沼公=沼南公民館、教福=教育福祉会館、県プラ=さわやかちば県民プラザ、①=入会金、②=月会費、③=年会費

障害のある子の就学相談会

7/15の13時半~16時半、教福。500円(資料代)。仲井☎090-3517-6087

環境シンポジウム

7/9の13時半~16時半、南部クリーンセンター。無料。鹿毛☎7172-4479

レクリエーション実技セミナー

7/2の13時~17時、中央体育館剣道場。2,000円。湯山☎7173-2228

会員募集

フラダンス「ナウパカ」月4回(曜日不定)18時半、アミュゼ柏。中級程度のレベルアップ希望者。①500円、②4,000円。海老沢☎7148-6408

社交ダンス「柏ソシアル」

毎土18時半、布施近セ。中級、女性歓迎。モダン・ラテン。①1,000円、②1,000円。中田☎7131-9686

ヘルスサークル

毎(水)・(土)13時、中央体育館。①1,000円、②700円。井上☎7134-9540

楽しいランニング教室

7/23の12時半~17時、柏の葉競技場。中央学院大陸上部・川崎監督講演、ヨガ、ペース走。1,000円。荒木☎7131-5577

7月お誕生会

7/24の13時~14時半、旭町近セ。今年7月1歳になる子と母。300円。菓子・飲み物付き。7/10締切。藤原☎7148-6212

谷口易子水彩画展

7/13~25の9時~21時(土・日曜日は17時まで、17日・19日は休み)、寺島文化会館。無料。谷口☎7163-4407

障害のある子の就学相談会

7/15の13時半~16時半、教福。500円(資料代)。仲井☎090-3517-6087

環境シンポジウム

7/9の13時半~16時半、南部クリーンセンター。無料。鹿毛☎7172-4479

レクリエーション実技セミナー

7/2の13時~17時、中央体育館剣道場。2,000円。湯山☎7173-2228

会員募集

フラダンス「ナウパカ」月4回(曜日不定)18時半、アミュゼ柏。中級程度のレベルアップ希望者。①500円、②4,000円。海老沢☎7148-6408

社交ダンス「柏ソシアル」

毎土18時半、布施近セ。中級、女性歓迎。モダン・ラテン。①1,000円、②1,000円。中田☎7131-9686

ヘルスサークル

毎(水)・(土)13時、中央体育館。①1,000円、②700円。井上☎7134-9540

楽しいランニング教室

7/23の12時半~17時、柏の葉競技場。中央学院大陸上部・川崎監督講演、ヨガ、ペース走。1,000円。荒木☎7131-5577

7月お誕生会

7/24の13時~14時半、旭町近セ。今年7月1歳になる子と母。300円。菓子・飲み物付き。7/10締切。藤原☎7148-6212

谷口易子水彩画展

7/13~25の9時~21時(土・日曜日は17時まで、17日・19日は休み)、寺島文化会館。無料。谷口☎7163-4407

★火事・救急・救助は、はい、119番です

119番は消防署・分署を統括している指令センター(松葉町7丁目)につながります。受信した内容に基づいて必要な消防車・救急車などを瞬時に編成し、最も早く災害現場に到着できます。なお、災害などについてのお問い合わせの電話は、☎7133-1212へお願いします。

119番のかけ方例 火災の場合

- ▶119番です。火事ですか、救急ですか
通報者 火事です
▶あなたのお名前と住所を教えてください
通報者 名前は、消防太郎です。住所は〇〇町〇丁目〇番〇号です
▶近くに何か目標がありますか
通報者 〇〇図書館の隣です
▶今お使いの電話番号を教えてください
通報者 〇〇〇〇の〇〇〇〇番です
▶わかりました。何が燃えていますか
通報者 図書館の隣の私の家が燃えています
▶わかりました。直ちにそちらへ向かいます。あなたは大丈夫ですか。早く外に出てください
通報者 わかりました

救急の場合

「救急です」

住所と付近の大きな目標を落着いてはっきりと

▶どうしましたか

「交通事故」「心臓が苦しい」「高いところから落ちてけがをした」など具体的に

※続いて事故の内容・年齢・性別・持病・どこをけがしているかなどを聞きますので、分かる範囲でお答えください

消防指令課 ☎7133-0119

左下から続く

フラダンス「モエクラ」第2・4(水)13時、柏寿荘。60歳以上のかた。①1,500円。大作☎7133-5125
陶芸「金窯くらぶ」月2回(曜日不定)13時、県プラ。初心者歓迎。①3,000円、②1,000円。滝沢☎7174-4686
かしわ盆踊り会 月2回(水)10時、アミュゼ柏。全国の盆踊りを習います。①2,000円、②2,000円。奥山☎7173-9730
女子硬式テニス「スプレレンダー」月3回(水)10時レッスン・毎金11時自主練習、新十余二コート。①1,600円。見学・体験可。大坪☎7133-3945
初めての油絵 第2・4(金)18時半、寺島文化会館。初心者。①3,000円、②3,000円。渡辺☎7147-1819
千代田将棋愛好会 月4回(木)9時、千代田近セ。①1,000円、②500円。中林☎7163-0930

カラオケ藤心 第1・3(金)15時、藤心近セ。①1,000円、②1,000円。近藤☎7173-5817

ハード式テニス「STC」毎(水)11時・毎(金)9時、逆井運動場テニスコート。女性。①2,000円、②2,500円。コーチ指導あり。西村☎7172-9379

AFN ニュースを聴く会「フォーティーズ」毎(木)10時、中公。①1,000円、②500円。古谷☎7163-4691

ヴォーカルサークル 月2回(月)か(木)15時10分、アミュゼ柏。懐かしの洋楽の歌。①4,000円、②4,000円。体験500円。石山☎7173-1465

社交ダンス「リリカの会」毎(水)11時、中公。多少踊れるかた。①1,000円、②3,000円。プロ講師。児玉☎7139-0051(18時以降)

◎日時・場所は予定のため変更になる場合があります。事前に確認の上、お出かけください

ミュージカル 出演者募集

ところ豊四季台児童センター 対象どなたでも 内容 来年3月に上演するミュージカルの出演者を募集します 費用無料 申し込み7月4日(火)午後2時~7月7日(金)午後5時に豊四季台児童センターへ電話か直接 豊四季台児童センター ☎7144-5363

こどももの広場

①とき②対象③費用④申し込み

豊四季台児童センター☎7144-5363 ▶親子で楽しくリトミック=歌遊び、リトミック、工作などで交流します=①7/11(火)午前10時15分~11時15分②幼児と保護者、先着20組③無料④7/5(水)午前10時~☎か直接 ▶子ども縁日=的当てや魚釣りゲームなどで遊びます=①7/20(木)午前10時半~11時半②幼児と保護者、先着50組③無料④7/5(水)午後2時~☎か直接

永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)☎7163-4050 ▶グーチョキパーおはなし会=人形劇「おおきなかぶ」など=①7/18(火)午後3時半~4時20分②幼児~小学生(未就学児は保護者同伴)、先着100人③無料④当日、会場へ直接

南部近隣センター体育館<園南部みんなの広場(南部近隣センター内)☎7173-1333(午前10時~午後5時)> ▶卓球教室=ルールやラケットの持ち方などの基本を学び、レベルに合わせて試合をします=①7/21(金)午後1時~3時②小学4年生以上、先着20人③無料④7/4(火)午後2時~☎か直接

光ヶ丘児童センター☎7170-7600 ▶絵本と遊ぼう~三世代ふれあい=絵本の読み聞かせ、手遊び、簡単工作などで交流します=①7/4(火)午前10時半~11時半②幼児と保護者、先着20組③無料④当日、会場へ直接

光ヶ丘近隣センター<園豊四季台児童センター☎7144-5363> ▶親子のおはなし会=絵本の読み聞かせ、ミニ工作などで交流します=①7/11(火)午前10時半~11時半②幼児と保護者、先着30組③無料④当日、会場へ直接

布施遊戯室(布施近隣センター内)☎7135-3960(午後1時~5時) ▶縁日ごっこ=お面の制作、魚釣り、輪投げ、的当てなどで遊びます=①7/20(木)午前10時~11時半②幼児と保護者、先着50組③無料④7/4(火)午後2時~☎か直接

新田原近隣センター☎7167-1276 ▶親子陶芸教室=親子で焼き物を作る楽しさを体験します=①7/22(土)午後1時~3時②小・中学生と保護者、先着20組③2,000円④7/4(火)午前9時~費用を添えて直接

東葛テクノプラザ☎7133-0139 ▶夏休み科学教室=東京大学・家泰弘教授による「かたちの科学~トポロジーって面白い~」、トッケン・松江登久さんによる「電気を作ろう!」の授業を受けたり、入居企業を見学したりします=①8/8(火)・9(水)午前10時~午後4時②小学5・6年生と保護者、各日先着25組③無料④はがきに「夏休み科学教室希望」と明記し、希望日、住所、児童の氏名・学校名・学年・クラス・性別、保護者の氏名、電話番号を書いて、〒277-0882柏の葉5丁目4-6 東葛テクノプラザへ、7/11(火)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選。当日は各自昼食の用意を



## 講座・講演

### 楽しい絵本のせかい

とき7月5日(水)午後2時～3時  
ところほのぼのプラザますお 対象市内在住のかた、先着20人 内容絵本「したきりすずめ」「がたんごとんがたんごとん」などの読み語り 費用

無料 申し込み当日、会場へ直接  
問ほのぼのプラザますお ☎7170-5570

### 親から子へ命のメッセージ

とき7月6日(木)午前10時～正午  
ところ豊四季台児童センター 定員先着20人 内容子どもの心と体や、自分自身の健康について学びます 費用無料 申し込み7月4日(火)午前

10時から、豊四季台児童センターへ  
電話か直接 問豊四季台児童センター ☎7144-5363

### 消費生活講座「心豊かにくらす！」技術

とき8月1日(火)午後2時～4時  
ところアミューゼ柏 対象市内在住・在勤・在学のかた、先着60人 内容自分たちの身の丈に合った作法で心

豊かに暮らすための技術について学びます 費用無料 申し込み7月3日(月)午前9時から、消費生活センターへ電話で 問消費生活センター ☎7163-5853

### 点訳奉仕員養成講座

とき9月8日～11月17日の毎週金曜日午後1時半～3時半(計10回)  
※7月28日(金)に受講説明オリエンテーションあり ところ教育福祉会館 対象市内在住で修了後ボランティア活動に参加できるかた、40人 内容出版物などの点訳技術を学びます 費用1,700円(教材費) 申し込み往復はがきに「点訳奉仕員養成講座希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005 柏5丁目8-12 教育福祉会館内ボランティアセンターへ、7月15日(出)までに郵送で(必着) ※受講者はオリエンテーション後に決定 問柏市社会福祉協議会ボランティアセンター ☎7165-0880

## 市民体育大会 問スポーツ課 ☎7191-7399

種目	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み	問い合わせ
バドミントン	7月17日(月) 午前9時～午後7時	沼南体育館	1部=市内在住のかた、2～4部=市内在住・在勤・在学・在クラブで小学生以上のかた	男女各ダブルス1部～4部(1部=県民大会選手選考会)	小・中学生=500円、高校生=1,000円、一般=1,200円(登録料500円別)	7月2日(日)までにラケットショップ・キャビン(柏駅東口)へ直接か富澤へファクスで	富澤 ☎7135-8500・FAX 7135-8501
	9月10日(日) 午前9時～午後7時		1部=オープン、2・3部=市内在住・在勤・在学・在クラブで小学生以上のかた	男女別団体戦		8月27日(日)までにラケットショップ・キャビン(柏駅東口)へ直接か富澤へファクスで	
テニス	7月23日(日)・30日(日) 午前9時から	柏の葉庭球場	市内在住・在勤・在学・在クラブで高校生以上のかた	混合ダブルス(トーナメント方式)	1チーム加盟団体=2,000円、未加入団体=2,500円	7月7日(金)までにカノンスポーツかパワーズカルチェ5柏店へ費用を添えて直接	齋藤 ☎7144-2165
ナイター陸上(陸運公認)	8月19日(土) 午後3時から※午後1時受付	県立柏の葉公園総合競技場	小学生～一般の中・高体連、学連陸連登録者(小学生は除く)	100m、中・長距離	小学生=200円、中・高生=500円、一般=800円	県陸協指定用紙に必要事項を書いて、〒277-0885西原6丁目13-1 西原中学校飯嶋へ、7月20日(木)までに郵送で(必着)	飯嶋・伊藤 ☎7154-3232(西原中)
トライアスロン	8月27日(日) 午前8時～午後1時	手賀沼・手賀沼自然ふれあい緑道	高校生以上のかた(市民大会の部=市内在住・在勤・在学のかた)	手賀沼トライアスロン大会兼柏市民大会(水泳1.5km・自転車40km・ランニング10km)	個人の部=8,000円、リレーの部=9,000円	7月31日(月)までに垣内へ電話で	垣内 ☎080-5019-8554
野球	8月27日(日) 午前9時から	富勢運動場	市内在住・在勤のチーム(旧柏地区)	トーナメント戦	新規参加=1チーム15,000円(登録料5,000円別)	7月22日(土)までにはがきで(新規参加チームは中田へ電話で) ※組み合わせ抽選は8月13日(日)午前10時～正午、中央体育館で	中田 ☎7146-2271
	8月27日(日) 午前8時から	塚崎運動場	市内在住・在勤のチーム(旧沼南地区)		未登録チーム=20,000円 ※抽選会時に持参	登録チーム=事前に通知、未登録チーム=沼南体育館へ直接、新規チーム=7月25日(火)までに渡未へ電話で ※組み合わせ抽選は7月30日(日)午後1時から、沼南体育館で	渡未 ☎090-3698-0158
水泳	9月3日(日) 午前8時45分～正午	柏洋スイマーズ柏スクール	市内在住・在勤・在学で小学生以上のかた(1人3種目以内、リレーを除く)	男女別・年齢別・種目別タイムレース	個人種目=1種目400円、リレー種目=1チーム600円	8月17日(木)までに、サンスポーツ21・セントラルウェルネスクラブ柏・キッツウェルネス南柏・メガロス柏・オックスベストコンディションクラブ柏・柏洋スイマーズ(柏・南・江戸川台)へ直接	池沢 ☎7154-4141
グラウンドゴルフ	9月8日(金) 午前9時～午後3時	富勢運動場多目的広場	中学生以上	個人戦(32ホール)	600円	8月15日(火)までに竹野へ電話で	竹野 ☎7174-6071
卓球	9月10日(日) 午前9時から	中央体育館	市内在住・在勤・在学のかた	団体戦	1チーム2,400円(中学生以下1,200円)	8月24日(木)午後5時までに、カノンスポーツかユーアイショップへ費用を添えて直接	保泉 ☎7139-2428
登山	10月1日(日)	会津磐梯山	市内在住・在勤・在学のかた近隣在住・在学のかた12歳以上で、登山装備で初級以上の登山ができるかた	紅葉を訪ねて奥州へ(健康と体力づくりの山歩き)	5,500円	8月31日(木)までに水主へ電話かファクスで	水主 ☎7141-5600・FAX 7141-5615

## 講習会 問スポーツ課 ☎7191-7399

種目	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み	問い合わせ
太極拳	7月12日～26日の毎週水曜日 午前11時～午後1時(計3回)	増尾近隣センター	どなたでも	陳氏太極拳体験入門講習会	1,000円	佐藤へ電話するか、初日に会場へ直接	佐藤 ☎7173-7542
ハンドボール	9月2日(土) 午前9時から	中央体育館	小学生のチーム(個人でも可)	技術講習会	無料	9月1日(金)までに太田へ電話で	太田 ☎7122-4581(清水高校)

## 求人

### 生活支援補助員

勤務場所知的障害者更生施設「みどり園」(我孫子市) 募集人数若干名 勤務期間7月15日～9月30日 ※更新あり 勤務時間土・日曜日、祝日を含む午前7時～正午、午前11時45分～午後8時15分、午後4時半～翌日午前9時半の3交代制 ※勤務割による週休2日 勤務内容知的障害者の食事の介助など、生活全般の支援 賃金(時給)980円～1,000円 ※夜勤は25%増し、交通費は別途支給 申し込み写真をはった履歴書を〒270-1121我孫子市中峠2310 みどり園へ郵送で ※書類選考の上、面接 その他試用期間あり 問みどり園 ☎7187-0511

**7月** あけぼの山 農業公園

花と野菜市 2日(日) 午前10時～午後1時

フリーマーケット 23日(日) 午前10時～午後3時

※雨天中止

●出店者募集中 申し込みは電話かファクスか直接。詳しくは問い合わせを

問 あけぼの山農業公園 ☎7133-8877・FAX7132-5195

### 夏休み親子施設見学会

とき 7月25日(火)午前9時半～午後3時

対象 市内在住の小学3～6年生と保護者、10組

内容 市役所市長室・市議会議場、日立柏サッカー場、手賀沼(船上)の見学

費用 無料(昼食代は実費)

申し込み はがきに「夏休み親子施設見学会希望」と明記し、住所、親子の氏名・年齢、電話番号を書いて、〒277-8505 柏市役所広報広聴課へ、7月10日(月)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

その他 昼食は道の駅しょうなんを予定

問広報広聴課 ☎7167-1119

### 只見・森林の分校キャンプ わくわく自然クラブ

緑あふれる自然の中で、廃校になった分校やテントに泊まり、山村体験などいろいろな人と触れ合います。

対象 小学5年生～中学生、男女各先着20人(計40人)

費用 12,000円

申し込み 7月4日(火)男子は午前11時から、女子は午後1時から、以前参加したことがあるかたは7月5日(水)午前10時から、豊四季台児童センターへ電話で ※初めて参加するかたを優先

とき	ところ	内容
7月9日(日) 午後1時～3時	永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)	参加者交流レクリエーション、保護者説明会など
7月16日(日) 午前9時15分～11時半	アミューゼ柏	参加者交流会・レクリエーション
7月22日(土)～24日(月) <2泊3日>	「森林の分校・ふざわ」(福島県只見町) ※北柏駅から貸し切りバス	ブナ原生林の溪流探検・ホタル観賞・星空ハイキング・山里散歩など
9月3日(日) 午後1時半～3時半	県立柏の葉公園	ネイチャークラフト・ゲームなど

問豊四季台児童センター ☎7144-5363

### ファミリー・サポート会を募集

「子どもが好きなので自宅で預かってよい」など、子育ての援助ができるかた、子どもを預かってもらいたいかたを募集します。

**対象**①協力会員＝市内在住で積極的に援助活動ができ自宅で子どもを預かることができるかた②利用会員＝市内在住・在勤で6カ月～9歳の子どもがいるかた **会費**①・②とも年額1,200円 **援助時間**午前6時～午後10時 **報酬の基準・説明会等の日程別表1・2参照** 柏市社会福祉協議会かしわファミリー・サポート・センター ☎7191-1925

■表1 報酬の基準

援助時間	報酬の基準(1時間)
月～金曜日午前7時～午後8時	700円
土・日曜日、祝日、年末年始と上記時間外	800円

▶交通費・飲食代・おむつ代などは実費▶報酬は利用会員から協力会員へ直接支払っていただきます▶ひとり親のかたへ利用料の半額を助成します。所得審査などがありますのでご相談を

■表2 入会説明会・基礎研修会の日程

種別	とき
入会説明会	①7月13日(木) 午前10時～正午(5分前までに来場を) ②9月8日(金)
基礎研修会	③9月12日(火) 午前9時半～午後4時半

▶会場は①・③はいきいきプラザ、②は沼南社会福祉センター▶入会説明会は協力・利用会員とも1回出席を▶基礎研修会は協力会員だけが出席を▶入会説明会(協力会員は基礎研修会)時に、会費と会員(保護者)の写真(3.0センチメートル×2.4センチメートル)2枚の持参を▶いずれも当日、会場へ直接

### 甲種防火管理再講習

消防法の一部改正で、甲種防火管理の再講習が義務付けられました。

**とき**8月4日(金)午後1時～4時 **ところ**東部消防署 **対象**劇場・飲食店・店舗・ホテル・病院など不特定多数の人が出入りする収容人員が300人以上の建物で、甲種防火対象物の防

火管理者、先着100人 **費用**2,000円(テキスト代など) **申し込み**7月12日(水)まで市内各消防署・分署で配布する申請書に必要事項を書き、写真(縦4センチメートル×横3センチメートル)と費用を持って、7月13日(木)午前9時から消防本部へ直接※郵送は不可。7月13日は市内在住・在勤のかただけ受け付けし、翌日以降は制限なし。事前に電話で確認を **その他**申請書は市のホームページ(アドレスは1面欄外)からも入手可 **消防本部予防課** ☎7133-8792

### 男女共同参画シンポジウムの企画運営委員と企画団体を募集

来年1月23日(火)に行われる予定の男女共同参画シンポジウム(1部＝全体会、2部＝分科会)を企画・運営するための委員と、分科会の企画団体を募集します。

**対象**①委員＝市内在住・在勤・在学のかた、5人②企画団体＝市内で男女共同参画にかかわる活動をしている団体、4団体 **内容**男女共同参画シンポジウムの企画と当日の運営(主に①は全体会、②は分科会を担当)※分科会運営費用は市が1団体5万円以内で負担します **申し込み**はがきに「男女共同参画シンポジウム企画運営委員(団体)希望」と明記し、住所・氏名(①のかた。②は団体名)・電話番号と応募の動機(①のかた。②は企画内容)を書いて、〒277-8505 柏市役所男女共同参画室へ、7月21日(金)までに郵送で(必着) **男女共同参画室** ☎7167-1127

### 障害がある子どもの教育相談

県では、特別な教育的支援を必要とする子ども(LD・ADHD・高機能自閉症なども含む)の養育や就学、指導で悩んでいる保護者・教師のための巡回相談を、秘密厳守で行います。子どもの同伴も可能です。

**とき・ところ**①7月31日(月)②10月30日(月)＝中央保健センター③8月8日(火)＝県立松戸養護学校(松戸市)、いずれも1時間程度 **費用**無料 **申し込み**教育研究所(篠籠田)か市内

の小・中学校にある巡回相談申込書に必要事項を書いて、教育研究所か①＝県立柏養護学校(十倉二)②＝総合教育支援センター特別支援教育部(千葉市)③＝県立松戸養護学校(松戸市)へ直接※受け付け後、相談の時間などの連絡あり **教育研究所** ☎7145-2110

### 「子どもの安全」標語・ポスターを募集

**テーマ**子どもが犯罪に遭わないための方策など、子どもの安全に関すること **対象**市内在住・在勤・在学の小学生以上のかた※小・中学生の部と一般の部(高校生を含む)あり **作品の条件**①標語＝はがきか、はがき大の紙に縦書きで1人3点まで②ポスター＝B3判(36.4センチメートル×51.5センチメートル)程度の画用紙で作成し、標語やアニメなどの既存のキャラクターを使わないこと※①・②とも未発表のものに限る **賞**市長賞各1人、優秀賞若干名。応募者全員に記念品 **応募方法**作品に住所、氏名、年齢、学校名・学年が職業を書いて(②は裏面に)、〒277-8505 柏市役所防災安全課(第2庁舎2階)へ、9月8日(金)までに郵送(当日消印有効)するか直接 **その他**表彰式は10月14日(土)の予定。入選作品は町会・自治会・区の掲示板用ポスターにします※入選作品の著作権は主催者に帰属。応募作品は返却しません **防災安全課** ☎7167-1115

### 一般家庭の合併浄化槽に補助金

市では水質汚濁防止・改善のため、合併処理浄化槽や、窒素・リンの除去能力が高い高度処理型合併処理浄化槽の設置に補助金を交付しています。

**対象地域**公共下水道の認可区域外(おおむね市街地調整区域) **対象者**対象地域内に合併処理浄化槽を設置するかた **対象浄化槽**処理対象人員が5～50人のもの **補助金額**▶新規設置＝通常型240,000円、高度処理型(手賀沼・江戸川・坂川流域の区

### 昭和11年7月2日～昭和11年8月1日 生まれの柏市国民健康保険利用のかたへ

8月から利用できる保険証(高齢受給者証)を交付します。医療機関等で診療を受けるときは、新しい被保険者証を提示してください

▶7月中旬に発送予定です **圃保険年金課** ☎7167-1129

域だけ)444,000円▶単独処理浄化槽から転換＝通常型534,000円、高度処理型624,000円※いずれも5人槽の場合の金額。6～50人槽の金額や申し込み方法など、詳しくは問い合わせを **環境サービス事務所(旧柏市域)** ☎7131-5509・**環境課(旧沼南町域)** ☎7191-7362

### 社会を明るくする運動街頭キャンペーン

**とき・ところ**7月8日(土)開会式＝午後2時から・アミュゼ柏、キャンペーン＝午後3時から・柏駅東口サンサン広場(雨天の場合はアミュゼ柏) **内容**犯罪や非行の防止についての啓発ビデオ映写、風早中の吹奏楽・和太鼓の演奏 **保健福祉総務課** ☎7167-1131

### 羽田空港再拡張事業の環境影響評価書の閲覧

**とき**7月3日(月)～19日(水) **ところ**環境保全課(市役所隣)・環境課(沼南庁舎1階) **環境保全課** ☎7163-4422

### 小児救急電話相談

休日の夜間に、急に子どもの具合が悪くなり、どうしたらよいか判断に迷ったときご相談ください。担当の看護師がアドバイスし、必要な場合は小児科医に電話を転送します。

**とき**土・日曜日、祝日、振替休日、12月29日～1月3日の午後7時～10時 **相談専用番号**▶プッシュ回線の固定電話＝#8000(局番なし)▶ダイヤル回線・携帯電話＝043-242-9939 **千葉県医療整備課** ☎043-223-3883

## 健康7月

健康推進課 ☎7164-3333・沼南保健センター ☎7193-2111

ポリオの予防接種	7日(金)・13日(木)・25日(火)＝中央保健センター、19日(水)＝高柳近隣センター。いずれも午後1時半～2時20分。生後3カ月～7歳5カ月児。予診票・母子健康手帳・スリッパ・ボールペンの持参を
マタニティー・クッキング教室(予約制)	7日(金)＝沼南保健センター、10日(月)＝中央保健センター。いずれも午前10時半～午後1時半。妊婦と家族。費用600円。エプロン・三角きん・米半カップ・母子健康手帳の持参を
食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター・沼南保健センター 献立の立て方や摂取量のアドバイス等の食事相談が必要なかた
かしわ歯科相談室	20日(木)午後1時半～3時、教育福祉会館。市内在住のかた。子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
健康づくり相談(予約制)	20日(木)＝高田近隣センター、25日(火)＝沼南保健センター、27日(木)＝永楽台近隣センター。いずれも午前9時半～10時15分・11時6日(木)＝光ヶ丘近隣センター、7日(金)＝松葉近隣センター、10日(月)＝アミュゼ柏、19日(水)＝富里近隣センター、21日(金)＝豊四季台近隣センター、24日(月)＝西原近隣センター。いずれも午後1時半～2時15分・3時市内在住で、基本健康診査・女性の基本35、人間ドックの検査結果等が生活習慣改善を要するかた
献血キャンペーン	2日(日)・9日(日)・16日(日)・23日(日)＝柏駅東口ハウディーモール駅前交差点付近(みずほ銀行前)、3日(月)＝市役所。いずれも午前10時半～11時45分・午後1時～4時。16～64歳で健康なかた

### ★通知が届いていない場合はご連絡を

- ▶1歳6カ月児健康診査(平成16年12月生まれ)5日(水)・6日(木)・12日(水)＝中央保健センター、21日(金)＝沼南保健センター
- ▶3歳児健康診査(平成15年1月生まれ)4日(火)・11日(火)・20日(木)＝中央保健センター、14日(金)＝沼南保健センター
- ▶幼児のむし歯予防教室(平成16年7月生まれ)7日(金)・19日(水)・24日(月)＝健康管理センター、26日(水)＝沼南保健センター

### 柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

心の健康相談(予約制)	7日(金)・10日(月)・18日(火)・24日(月)午後2時～4時、柏健康福祉センター。精神障害などで悩んでいるかた、家族
アルコール悩みごと相談(予約制)・酒害教室・アルコール家族教室	悩みごと相談＝3日(月)、酒害教室＝4日(火)、いずれも午後2時～4時。柏健康福祉センター。アルコール問題を抱えるかた、家族※今回は家族教室はありません
女性の健康相談(予約制)	精神科＝18日(火)午後1時半～3時、柏健康福祉センター
未熟児等発達相談(予約制)	27日(木)午後1時～1時半、柏健康福祉センター。発達の遅れが心配な1歳ぐらいまでの乳幼児。母子健康手帳の持参を
療育相談	27日(木)午後1時～1時半、柏健康福祉センター。整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童・生徒。母子健康手帳の持参を
エイズ相談・HIV抗体検査(予約制)	10日(月)午後1時～2時・午後5時半～7時半、24日(月)午後1時～2時。柏健康福祉センター。匿名で受検可
不妊相談(予約制)	13日(木)午後1時～3時、柏健康福祉センター。不妊に悩むかた
DV相談(来所は予約制)	電話相談＝(月)～(金)・来所相談＝毎日柏健康福祉センター。いずれも午前9時～午後5時
腸内細菌検査(検便)	5日(木)・12日(水)・19日(水)・26日(水)午前9時～11時、柏健康福祉センター
水質検査(予約制)	4日(火)・11日(火)・18日(火)・25日(火)午前9時～10時半、柏健康福祉センター

### 夜間・休日に急病になったら

- ▶夜間…内科・小児科 ☎7163-0119(午後7時～午前8時)※午後10時以降は音声案内
- ▶日曜日・祝日…歯科 ☎7164-8114(午前10時～午後3時半)・歯科以外 ☎7163-0119(午前9時～午後5時)※音声案内

# 情報館 Information

※見出しが色刷り(二重線)のものは市からのお知らせです

## お知らせ

### 低公害車に補助金

地球温暖化対策・大気環境の保全のため、低公害車を導入するかに補助金を交付する制度を始めます。

**対象**平成18年度中に市内で①天然ガス自動車②ガソリン燃料のハイブリッド自動車を新規登録するかた  
**補助金額**①=最大20万円②=2万円  
**申請受付開始日**11月13日(月)※予算に達した時点で締め切ります  
◎申請書などの様式・補助金の詳細は、市のホームページ(アドレスは1面欄外)でお知らせします 環境保全課 ☎7163-4422

### 農業の空中散布を行います

水稻を病害虫から守るため、水田に農薬の空中散布を行います。対象となる水田の周辺には看板などを設置します。散布中や散布直後は、念のため周辺に近寄らないでください。誤って薬品に触れ体に異変を感じた場合は、東京慈恵会医科大学付属柏病院(☎7164-1111)へご相談ください。

**とき・ところ**7月5日(水)=新利根・弁天下、7月6日(木)=布瀬・鷲野谷地区、7月7日(金)=手賀・金山地区、7月18日(火)=布施下・戸張新田・戸張・名戸ヶ谷・増尾・藤心地区、7月19日(水)=大井新田・箕輪新田・大津川流域。時間はいずれも午前5時～9時の予定※悪天候の場合は順延し、看板に表示 農政課 ☎7167-1143

### 市民交通傷害保険の加入者を募集

**加入期間**8月1日～来年7月31日  
**対象**8月1日現在市内在住のかた(途中加入の場合は申し込み時点で市内在住のかた)※1人1口だけ 保険料

(年額)480円(中学生以下は420円)  
**補償額**死亡・高度後遺障害=100万円、けが=治療期間に応じて最高12万円  
**申し込み**7月3日(月)から、保険料と保険証など身分を証明できる物を持って、交通施設課(市役所第1庁舎3階)・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)・各出張所へ直接 其他保険料を市が全額負担している小学1年生、満70歳以上のかた、生活保護受給世帯、準要保護児童・生徒も申し込みが必要  
◎詳しくは問い合わせを 交通施設課 ☎7167-1304

### 都市計画の素案縦覧・公聴会

県は、合併に伴う都市づくりや社会情勢の変化に対応するため、都市計画区域の整備・開発・保全の方針などの変更を進めています。今回、市の原案を基に県が作成した素案の縦覧と公聴会を行います。

**素案の縦覧** とき7月4日(火)～18日(火)※市役所は土・日曜日、祝日を含む  
**内容**①都市計画区域の整備・開発・保全の方針②区域区分③都市再開発の方針  
**ところ**①・②=都市計画課(市役所第1庁舎4階)・千葉県都市計画課(千葉市)③=再開発課(市役所第2庁舎4階)・千葉県都市整備課(千葉市)

**公聴会** とき8月20日(日)午前10時から  
**ところ**中央公民館  
**公述の申し出**市内に住所があるかた(法人を含む)と利害関係があるかたは、公聴会で意見を述べることが出来ます。述べようとする意見の要旨(800字以内)と住所・氏名を書いた書面(公述申出書)を、〒277-8505 柏市役所都市計画課か再開発課へ、7月4日(火)～18日(火)に郵送(当日消印有効)するか直接持参を希望者多数の場合は抽選。公述内容の要旨とそれに対する県の考え方は、後日県のホームページ(<http://www.pref.chiba.lg.jp/>)に掲載されます  
**傍聴の申し込み**当日、会場へ直接※

## シニア倶楽部



■ほのぼのプラザ ますおの催し ※対象はいずれも市内在住で60歳以上のかた、各先着20人。費用は④は200円(材料代)、その他は無料

催し	とき	内容	申し込み
①かしわ踊り・沼南音頭のおさらい会	7月2日(日)午前10時～11時	肩こりの予防を兼ねながら楽しく習います	
②みんなで体操	7月12日(水)・26日(水)午後2時～3時	うめぼしの歌 元気体操など	当日、会場へ直接
③柏おどりをおぼえましょう	7月19日～8月9日の毎週水曜日午前10時～11時(計4回、1回だけの参加も可)	足さばきを中心に習います	
④なつかしい紙芝居と抹茶の集い	7月19日(水)午前10時～11時半	地域民話の紙芝居、小物作り、折り紙	7月2日(日)午前10時から、ゆたんぼの会(☎7173-4803)へ電話で

☎ほのぼのプラザますお ☎7170-5570

満員の場合は入場できない場合があります。公述人がいない場合は公聴会を中止。都市計画課か再開発課へ問い合わせを

**ところ**①・②=都市計画課 ☎7167-1144・千葉県都市計画課 ☎043-223-3161③=再開発課 ☎7167-2354・千葉県都市整備課 ☎043-223-3543

### 柏市農業委員会委員一般選挙の当選者が決定

任期満了に伴う同選挙で、立候補の届け出を6月11日に行ったところ、第1・第2の各選挙区とも定数どおりだったため、投票は行わず立候補者全員が当選となりました。

**当選者**第1選挙区(旧柏市域、定数11人)=成嶋岩治・小田山克己・日暮誠・内海勝義・染谷茂・金子幸一・寺田信雄・伊原清・吉田雅夫・相模農夫男・木村多喜雄、第2選挙区(旧沼南町域、定数9人)=石原宇一・伊原一男・橋本茂・根本正一・湯浅和義・鈴木勲・湯浅丈夫・中村正・石井昭一(以上、届け出順。敬称略)

選挙管理委員会事務局 ☎7167-1092

### 長寿のお祝いに敬老祝金を支給

市では今年度中に88歳・100歳以上になるかたに、敬老祝金を支給します。

**対象**4月1日に柏市に住居登録・外国人登録をしていて、次の年齢に該当するかた①88歳(大正7年4月1日～大正8年3月31日生まれ)②100歳以上(明治40年3月31日以前の生まれ)※8月31日までに市外へ転居等をした場合は支給されません  
**支給金額**①=2万円②=5万円  
**申し込み**市が郵送する申請書に必要な事項を書き、同封の返信用封筒に入れて、7月14日(金)までに郵送で(必着)  
**支給時期**9月下旬(予定) 高齢者支援課 ☎7167-1135

### 新中央図書館の市民ワークショップの参加者を募集

市では新中央図書館整備に向けた基本構想の策定を進めています。市民の皆さんの意見を聞き、今後の構想策定に反映させるため、市民ワークショップの参加者を募集します。

**とき**7月30日(日)・9月24日(日)・12月10日(日)午前9時～正午(計3回)  
**ところ**沼南庁舎501会議室  
**対象**市内在住で全回参加できるかた、先着30人程度※応募状況により増員あり  
**申し込み**はがきに「新中央図書館市民ワークショップ参加希望」と明記し、住所・氏名・電話番号を書いて、〒277-8503 柏市教育委員会教育総務課へ、7月10日(月)までに郵送で(必着) 教育総務課 ☎7191-7389

## 市民相談

★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。また、都合により休み場合がありますので、事前にご確認ください

- 法律相談(予約制)**
  - ①(月)・(木)と第1・第2を除く(水)9:30～15:30=市役所相談室
  - ②第1(水)9:30～15:30=沼南庁舎相談室
  - ③(夜間)第2(水)18:20～20:25=アミュゼ柏

予約はそれぞれ前週(木)9:00から裁判中のものはご遠慮を 広報広聴課 ☎7167-1119
- 税務相談(予約制)**
  - ①第2・第4(金)13:00～17:00=市役所相談室
  - ②第3(金)13:00～17:00=沼南庁舎相談室

予約は当月分を毎月第1(月)9:00から 広報広聴課 ☎7167-1119

- 行政相談**
  - 7月5日(水)・12日(水)10:00～12:00

市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- 人権の上相談**
  - ①7月4日(火)・18日(火)10:00～15:00=市役所相談室
  - ②7月11日(火)10:00～15:00=沼南庁舎相談室

広報広聴課 ☎7167-1119
- 不動産相談**
  - 7月7日(金)・21日(金)10:00～15:00

市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- 登記相談**
  - 7月11日(火)10:00～15:00

市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- 住宅リフォーム相談**
  - ①7月9日(日)13:15～16:15=田中近隣センター
  - ②7月25日(火)10:00～16:00=市役所相談室

建築住宅課 ☎7167-1147

- 柏ワークプラザの相談**
  - (月)～(金)8:30～17:00

柏パトバンク ☎7145-6114 高齢者職業相談 ☎7145-8542 能力開発・就業支援相談 ☎7146-0880
- 交通事故巡回相談(予約制)**
  - 第1・第4(水)10:00～15:00

市役所会議室 交通施設課 ☎7167-1304
- 外国人のための相談**
  - 〈中国語・スペイン語・英語〉英語=毎週(月)
  - 中国語・スペイン語=毎週(水)いずれも13:00～17:00

国際交流室 ☎7167-0941
- 身体障害者相談(電話・面接)**
  - 第1・第3(火)10:00～15:00

教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911
- 知的障害者相談(電話・面接)**
  - 第2・第4(火)10:00～15:00

教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911

- もの忘れ相談(予約制)**
  - (月)～(金)9:00～17:00

高齢者支援課 ☎7167-1135 沼南支所保健福祉課 ☎7191-7351
- 心の健康相談(予約制)**
  - ①7月11日(火)13:30～15:30②21日(金)12:45～14:45=教育福祉会館
  - ③7月25日(火)13:30～15:30=沼南保健センター、各回先着3人程度

①・②=障害福祉課 ☎7167-1243③=沼南支所(保健福祉課) ☎7191-1111(代)
- 心配ごと相談**
  - ①7月10日(月)・24日(月)13:00～16:00=新富近隣センター
  - ②(水)・(土)10:00～15:00=教育福祉会館 ☎7163-2734
  - ③(木)10:00～15:00=沼南社会福祉センター ☎7193-2942

社会福祉協議会 ☎7163-9001
- ボランティア相談**
  - (日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00

教育福祉会館1階ボランティアセンター ☎7165-0880 沼南社会福祉センター内ボランティアセンター ☎7193-2941

- 消費生活相談**
  - (月)～(金)9:00～16:30

消費生活センター ☎7164-4100
- リハビリ相談(電話・面接(予約制))**
  - (月)～(金)10:00～16:00

身体障害者福祉センター ☎7163-9353
- ひきこもり相談**
  - ①(月)～(金)9:00～17:00=障害福祉課 ☎7167-1243・健康推進課 ☎7164-3333・高齢者支援課 ☎7167-1135・家庭児童相談室 ☎7167-1458
  - ②心配ごと相談でも受け付けます
- 緑の相談(電話も可)**
  - 第2・第4(土)10:00～16:00

柏すみどりの基金 ☎7160-3120
- 女性のこころと生き方相談(予約制)**
  - 毎週(木)10:00～16:00

男女共同参画室 ☎7167-1127
- こども「やまびこでんわ 柏」(話を聞いてもらいたいとき)**
  - ☎7166-8181(少年補導センター)・(土)・(日)・(祝)を除く毎日13:00～17:00

- 不登校相談(電話・面接(予約制))**
  - (月)～(金)9:00～16:00

教育研究所適応指導教室 ☎7133-9400 教育相談訪問指導員室(柏六小内 ☎7143-7724・増尾西小内 ☎7175-7755・沼南庁舎内 ☎7191-3366)
- 学校教育相談・幼児教育相談・発達障害相談(電話・面接(予約制))**
  - (月)～(金)9:00～16:00

教育研究所分室 ☎7145-2110・☎7145-7778
- 家庭児童相談**
  - ①(月)～(金)9:00～16:00=家庭児童相談室(市役所児童育成課内)②第2(月)10:00～15:00=沼南庁舎相談室

家庭児童相談室 ☎7167-1458
- 子育てにこころ電話相談**
  - ☎7162-2525(健康推進課)(月)～(金)9:00～12:00・13:00～17:00
- 少年相談**
  - (土)・(日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00

少年補導センター ☎7164-7571

# 日ごろの成果を披露 消防操法大会



火災現場でいかに正確で、迅速に鎮火できるかを想定した消防操法。消防団の日ごろの練習の成果を競う、消防操法大会が6月11日、大堀川防災レクリエーション公園で行われました。朝から雨の降り続く最悪のコンディションの中、市内の42分団が参加し、ポンプ車の部と小型ポンプの部に分かれ、機敏な動きを披露しました。



## 古きよきものをいつまでも 旧吉田邸が国の登録有形文化財に

文化庁の文化審議会は6月16日に、花野井の旧吉田邸の主屋と書院を国の登録有形文化財にするよう、文部科学大臣に答申をしました。堂々とした外観と大きなかやぶき民家として、文化的価値が高いと認められたもので、柏市では初めての登録になります。吉田家は花野井村の中心的存在であったと伝えられています。平成16年11月には、故吉田富士子さんから市へ遺贈されていました。市では現在、来年度の一般公開に向けて整備を進めています。

**街かど News**

このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集中!詳しくは広報広聴課 ☎7167-1119へ



織姫と彦星に願いを込めて——。6月16日、永楽台児童センターで「幼児のつどい～折り紙で遊ぼう」が開かれ、幼児と保護者6組が、折り紙を使って飾りを作ったり、短冊に願い事を書いたり、七夕飾りに挑戦しました。子どもたちは慣れない手つきながらも、お母さんに手伝ってもらい七夕飾りは見事に完成。七夕には、夜空に満天の星が輝き、願いがかないますように。

うまくつくれるかな!?  
折り紙で遊ぼう

## 捕ったぞー! 柏で初のナガサキアゲハ



我が家の2階で工作中、ベランダに突如、関東地方には生息していないナガサキアゲハが現れました。すかさず網を手に取り捕獲。手にした瞬間はチョウを追求めた60年間の中で一番うれしく、天下を取った気分です。柏に住んで40年。周りの環境変化や地球温暖化の影響で、柏でもかつてたくさん舞っていたチョウが年々減っている気がします。そのような環境の中、このようにチョウが舞う姿をいつまでも見ていたいですね。【南逆井の青木章八さんからの投稿】



## 寝たきり老人を走らせた



東京大学大学院客員教授  
こばやし かんどう  
**小林 寛道**さん

東京大学柏Ⅱキャンパスに「生涯スポーツ健康科学研究センター」を昨年4月に立ち上げた。この施設の初代センター長だ。

高校・大学時代は陸上の選手で、大学では、運動生理学を学んだ。これがこの分野で研究を始めたきっかけとなった。日本陸連の科学委員長として15年間、谷口浩美や有森裕子などの一流選手を支えてきた。当初は自分の唱えるトレーニング方法などが現場になかなか受け入れてもらえず大変苦労した。やはり新しい理論を理解してもらうにはトレーニングマシンが必要であると製作に没頭し開発した。その一つが「認知動作型トレーニングマシン」。このマシンは、体の筋肉の深い部分を鍛えることにより脳を中心部から活性化させ、動物的強さを生むものだ。各地でこのマシンを使ったトレーニングが体力と運動神経の向上に効果を上げている。

「今までのスポーツは、筋肉や心肺など体の

個々の部分のトレーニングが主流だったが、これからは脳を中心とした総合的なトレーニング方法に確実にシフトしている」。

現在、地域住民を対象に、開発したマシンを使った効果や研究を行っている。

このようなスポーツ健康科学の研究者や専門家が日本には数少ない。今後は特に地域住民への健康増進事業、日本のスポーツ指導者の支援を展開し、少しでも社会貢献していきたいという。その先駆けとして、今秋から空きスペースなど市内3カ所に「十坪ジム」を開設する。「寝たきり老人を走らせた」と熱く語る目はすでに手応えを感じていることを物語っている。

柏市在住。63歳。



開発したマシン

市の人口 (18.6.1 現在) 383,098人(前月比141人増) 男 190,848人 女 192,250人 145,772世帯(前月比57世帯増)